

The Sacrament of Penance and Religious Life in Golden Age Spain

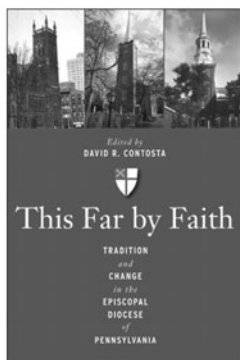
Patrick J. O'Banion

"Safeguarded by a seal of silence, the sacrament of penance will always maintain its secrets. Patrick O'Banion's thoughtful and readable study, however, provides numerous insights into this practice and its uses by lay Catholics in early modern Spain. His careful reading of a wide variety of sources, notably Inquisition records, reveals the manifold ways in which Spaniards embraced the sacrament but also navigated their way through a complex, dynamic, and surprisingly flexible confessional culture. This impressive book will be of great interest to scholars of religious change, state building, and the construction of individual and collective identities in the early modern Catholic world."

—Jodi Bilinkoff,

University of North Carolina at Greensboro

248 pages | 5 illustrations/1 map | \$69.95 cloth



This Far by Faith Tradition and Change in the Episcopal Diocese of Pennsylvania

Edited by David R. Contosta

"This volume not only notes the contributions of the various bishops but also focuses on lay leadership, institutional growth, and areas of conflict. It seeks to pay attention to the role of women and racial minorities; attempts to provide detailed demographic data; and endeavors to set events in the life of the church in the general social context. Episcopalians in the Diocese of Pennsylvania, students of American church history, and social historians should all find it to be a useful work."

—Bob Prichard, Virginia Theological Seminary

408 pages | 45 illustrations | \$39.95 cloth

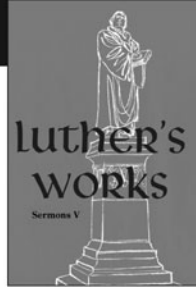
penn state press

820 N. University Drive, USB 1, Suite C | University Park, PA 16802 | info@psupress.org

WWW.PSUPRESS.ORG | 1-800-326-9180

New volumes for Luther's Works: American Edition

Concordia Publishing House is pleased to announce an expansion of *Luther's Works: American Edition*. The twenty-eight new volumes of the classic series are translated into clear, accessible, modern English, making them ideal for undergraduate use. In addition, the introductions and footnotes make significant academic contributions and thus are an important resource for historical, biblical, and theological graduate-level research. The new volumes present texts that have been the focus of recent scholarship, most of which have never before appeared in English.



Features of *Luther's Works: American Edition*, new volumes

- Makes available a vast number of writings not previously available in English translation.
- Clear English translation is accessible for undergraduate use.
- Edited according to the highest academic standards with introductions and notes that offer readers helpful guides to the context and content of the reformer's writings.
- Significant genres of Luther's writings are expanded, such as sermons, prefaces, disputations, and biblical interpretation.
- Translation is fully cross-referenced to the authoritative Weimar Edition.
- Indexes for Scripture citation, persons, and subjects are included.

NOW AVAILABLE:

Volume 58	(Sermons V)	15-5158LWC
Volume 59	(Prefaces I)	15-5159LWC
Volume 60	(Prefaces II)	15-5160LWC
Volume 69	(John 17–20)	15-5169LWC

Each volume is currently priced at \$49.99, but as a subscriber **you pay only \$34.99 plus shipping, a 30% saving.**

Volumes will release at least once a year and will be shipped to you automatically.



"Among the greatest and most prolific theologians of Christian history, Martin Luther still speaks to us today. This twenty-volume new series splendidly complements its fifty-five-volume predecessor and offers a treasure-trove of writings never before available in English, writings crucial to understanding Luther's life, thought, and profound influence throughout the centuries. Offering readable, yet reliable translations, well introduced and appropriately annotated, this new series should delight scholars as well as engage laity and clergy."

Mark U. Edwards, Jr., Academic Dean, Harvard Divinity School

"Concordia Publishing House is providing a tremendous service to historians, theologians, pastors, and students by producing these new translations of Luther's works. The editors have chosen key texts for illustrating Luther's life and thought, from his earliest works to the biographies written soon after his death. The volumes devoted to Luther's sermons, lectures, and disputations are especially welcome, because they will give English readers a more complete picture of Luther the preacher and professor."

Amy Nelson Burnett, Professor of History, University of Nebraska—Lincoln



Order at **cph.org** or call **1-800-325-3040**

© 2013 Concordia Publishing House Printed in the USA 513566-01

CAMBRIDGE

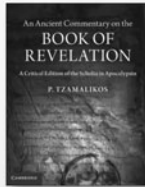
Outstanding Scholarship from Cambridge!

Coming Soon!

**An Ancient
Commentary on the
Book of Revelation**
A Critical Edition of the
Scholia in Apocalypsin

*Edited and translated by
P. Tzamalikos*

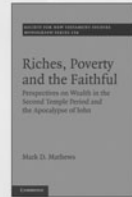
\$200.00; Hb: 978-1-107-02694-0: 456 pp.



**Riches, Poverty,
and the Faithful**
Perspectives on Wealth
in the Second Temple Period
and the Apocalypse of John
Mark D. Mathews

*Society for New Testament
Studies Monograph Series*

\$99.00; Hb: 978-1-107-01850-1:
291 pp.

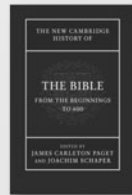


Coming Soon!

**Between Court
and Confessional**
The Politics of
Spanish Inquisitors

Kimberly Lynn

\$95.00; Hb: 978-1-107-03116-6:
296 pp.



**The New Cambridge
History of the Bible**
From the Beginnings to 600

*Edited by
James Carleton Paget
and Joachim Schaper*

*New Cambridge History of
the Bible*

\$190.00; Hb: 978-0-521-85938-7:
1,008 pp.

Coming Soon!

**Early Christian Monastic Literature
and the Babylonian Talmud**

Michal Bar-Asher Siegal

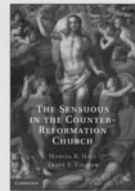
\$90.00; Hb: 978-1-107-02301-7: 300 pp.

Coming Soon!

**The Sensuous
in the Counter-
Reformation Church**

*Edited by
Marcia B. Hall
and Tracy E. Cooper*

\$99.00; Hb: 978-1-107-01323-0:
322 pp.

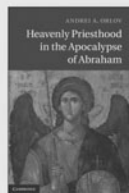


Coming Soon!

**Heavenly Priesthood
in the Apocalypse
of Abraham**

Andrei A. Orlov

\$99.00; Hb: 978-1-107-03907-0:
288 pp.



Prices subject to change.

www.cambridge.org/us
@CambUP_Religion



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE

JOURNALS

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

The Journal of Ecclesiastical History

Editors

James Carleton Paget, *University of Cambridge, UK*

Diarmaid MacCulloch, *University of Oxford, UK*

The Editors and Editorial Board of the Journal of Ecclesiastical History are delighted to announce a major new prize in the field of early Christian History.

The *Journal* is offering an annual prize of £500 for the best essay submitted on a subject connected with any aspect of early Christian history, broadly understood as including the first seven centuries AD/CE. Scholars in any relevant discipline (theology, classics, late antique studies, Middle Eastern Studies etc.), whether established in their field or graduate students, are encouraged to enter the competition. The essays should not exceed 8,000 words, including footnotes, and for 2014 should be submitted by **30th September 2013**. A judgement will be made at the end of November of the same year (the editors reserve the right not to award the prize if no essay of significant quality is submitted). The essay of the successful candidate will be published in the *Journal*, probably in the number appearing in July 2014. Other submissions entered into the competition may also be recommended for publication. **All essays should be sent as two hard copies, prepared to journal style, to Mrs. Anne Waites, The Journal of Ecclesiastical History, Robinson College, Cambridge CB3 9AN.**

Vol. 84, No. 1

July 2013

The
Journal
of
Ecclesiastical
History

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

The Journal of Ecclesiastical History

is available online at:

<http://journals.cambridge.org/ech>

**To subscribe contact
Customer Services**

in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070

Fax +44 (0)1223 325150

Email journals@cambridge.org

in New York:

Phone (845) 353 7500

Fax (845) 353 4141

Email

subscriptions_newyork@cambridge.org

Free email alerts

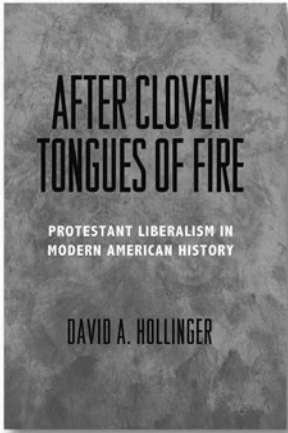
Keep up-to-date with new material – sign up at

journals.cambridge.org/register

For further information and free online content visit:
<http://journals.cambridge.org/ech>



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS



After Cloven Tongues of Fire

Protestant Liberalism in Modern American History

David A. Hollinger

“Hollinger’s book will take its place as one of the most important works in modern American intellectual history published in recent decades. It shows this exemplary scholar practicing his craft at the highest level of scholarly excellence and deliberately and self-critically reflecting on his practice.”

—James T. Kloppenberg, Harvard University

“A splendid book. Hollinger’s trenchant, sweeping, and at times jolting essays pose critical questions about central issues in American religion, philosophy, and history with depth, insight, and understanding.”

—Jon Butler, Yale University

Cloth \$29.95 978-0-691-15842-6



PRINCETON UNIVERSITY PRESS

See our E-Books at
press.princeton.edu

Office of the executive secretary: American Society of Church History, P.O. Box 2216, Hewitt, TX 76643-2216.

Membership dues for individuals in the U.S. and Canada are \$75.00 per year for regular members, \$50.00 per year for retired persons, and free for two years for students with the approval of a professor who is a member of the Society (after two years, students pay \$35.00 annually until graduation). Dues for individuals in other countries are \$95.00 per year for regular members, \$55.00 per year for retired persons and students (with the same two-year gratis stipulations).

Single issues are available for \$25.00 each. Individuals should contact Cambridge University Press at one of the addresses listed under Subscription Information.

Subscription Information: *Church History: Studies in Christianity and Culture* (ISSN: 0009-6407) is published four times per year in March, June, September, and December by Cambridge University Press for the American Society of Church History. Annual subscription rates for Volume 82 (2013): Institutional subscription rates, print and online: U.S. \$175.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico; U.K. £96.00 + VAT elsewhere. Institutional subscription rates, online only: U.S. \$142.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico; U.K. £83.00 + VAT elsewhere. Institutional subscription rates, print only: U.S. \$163.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico; U.K. £90.00 + VAT elsewhere. Institutional subscription correspondence should be sent to: Cambridge University Press, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, NY 10994, U.S.A., for customers in the U.S.A., Canada, or Mexico. Customers elsewhere should contact: Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU, U.K.

Church History is indexed in the *Expanded Academic Index (Infotrac)*, *American History and Life*, *Arts and Humanities Search*, *Web of Science*, *Historical Abstracts*, *Religious Periodicals*, and *Academic Search Elite*. This periodical is also indexed in the *ATLA Religion Database*, published by the American Theological Library Association, 250 S. Wacker Dr., 16th Fl., Chicago, IL 60606; la@atla.com, <http://www.atla.com/>.

Microfilm reproductions of *The American Society of Church History Papers*, series I and II, and of *Church History*, volumes 1–17 (1932–48), are available from the ATLA Preservation Board. Orders for these reproductions as well as inquiries about microfilm portions and photocopies should be sent to 1118 East 54th Place, Chicago, IL 60615. Microfilm reproductions of *Church History* starting with volume 18 (1949) are available to subscribers and members of the Society from University Microfilms, 300 North Zeeb Road, Ann Arbor, MI 48106.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, in any form or by any means, electronic, photocopying, or otherwise, without permission in writing from Cambridge University Press. General enquiries from the U.S.A., Mexico, and Canada should be addressed to the New York office of Cambridge University Press <http://www.cambridge.org/us/information/rights/contacts/newyork.htm>; general enquiries from elsewhere should be addressed to the Cambridge office <http://www.cambridge.org/uk/information/rights/contacts/cambridge.htm>; permission enquiries from Australia and New Zealand should be addressed to the Melbourne office <http://www.cambridge.org/aus/information/contacts/melbourne.htm>; enquiries regarding Spanish-language translation rights (only) should be addressed to the Madrid office <http://www.cambridge.org/uk/information/rights/contacts/madrid.htm>.

Photocopying Information (for users in the U.S.A.): Notwithstanding the above, the Item-Fee Code for this publication (0067-2378/13) indicates that copying for internal or personal use beyond that permitted by Sec. 107 or 108 of the U.S. Copyright Law is authorized for users duly registered with the Copyright Clearance Center (CCC), provided that the appropriate remittance is paid directly to: CCC, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923 U.S.A. Specific written permission must be obtained for all other copying; contact the nearest Cambridge University Press office.

Periodicals postage paid at New York and additional mailing offices. **Postmaster: Send addresses to Church History: Studies in Christianity and Culture, Cambridge University Press, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, NY 10994-2133.**

The opinions expressed in this journal represent the views only of the individual contributors; they do not necessarily reflect the views of the editors, Florida State University, the American Society of Church History, or Cambridge University Press. Advertising in *Church History* does not necessarily imply endorsement.

CONTENTS

ARTICLES

- 273 An Accidental Historian: Erasmus and the English History of the Reformation

Gregory D. Dodds

- 293 In Defense of Civil and Religious Liberty: Anti-Sabbatarianism in the United States before the Civil War

Tim Verhoeven

- 317 A Grey Site of Memory: Le Chambon-sur-Lignon and Protestant Exceptionalism on the Plateau Vivarais-Lignon

Marianne Ruel Robins

- 353 The Burdens of Church History

Laurie F. Maffly-Kipp

- 368 FORUM

- 405 BOOK REVIEWS AND NOTES

- 512 BOOKS RECEIVED

- 519 SOCIETY NOTES

Plate XXXIV "The Threatenings of the Church," in Desiderius Erasmus, *The Praise of Folly*, *Translated from the Latin. And containing Holbein's Illustrations* (London: Hamilton, Adams & Co, 1887). Image courtesy of Wake Forest University, Z. Smith Reynolds Library Special Collections.

Cambridge Journals Online

For further information about this journal please
go to the journal website at:
journals.cambridge.org/chh

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS